



LANMO

CATÁLOGO DE PRODUCTOS
2020

CATÁLOGO DE PRODUCTOS
2020



Antigua Carretera a Pátzcuaro 8701
Col. Ex-Hacienda San José de la Huerta
C.P. 58190, Morelia, Michoacán, México
Teléfono: +52 443 689 3500, ext. 80524
Correo electrónico: lanmo@lanmo.unam.mx
Página web: <http://www.lanmo.unam.mx/>
Twitter: @lanmo_mx
Facebook: @lanmo.mx
Instagram: lanmo.mx

LANM [Laboratorio Nacional de Materiales Orales]

El Laboratorio Nacional de Materiales Orales es un espacio de trabajo interinstitucional para el estudio multidisciplinario de los discursos orales y las manifestaciones asociadas a ellos (gestos, sonoridad, memoria, corporalidad, ritualidad, expresiones musicales, etc.). Con esto se pretende abordar desde distintas perspectivas un tipo de materiales orales, que son el objeto de estudio para entender dinámicas sociales, formas de comunicación, estructuras de pensamiento, conformación de saberes locales, prácticas tradicionales, manifestaciones artísticas, etc.

CONTENIDO

SELLO EDITORIAL

COLECCIÓN ESTUDIOS 9

- El encanto de la sirena. Artes verbales y cosmovisión en torno al Lago de Zirahuén 10
- Donde el diablo mete la cola. Antropología del arte y estética indígena 10

COLECCIÓN CORPUS 11

- El lago era mujer... Relatos de Zirahuén 12
- Emiliano Zapata. Vida y virtudes según cuentan en Morelos 12
- El rey que se ahogó. Relatos de Yunuén 13

COLECCIÓN INFANTIL ZANGO ZANGO SABARÉ 14

- Un encuentro con Xtabay o así dejó de beber don Serapio 15
- Los dos hermanos 15
- Las islas: trece historias, trece encantos 16
- Ye yauh in cihuamichtli / La sirena que se va 16

COLECCIÓN ADUGO BIRI 17

- Adugo biri: el jaguar legible 18
- Cantos amerindios 18
- Cantos chamánicos selknam 19
- Arte totémico. Seguido de Paisaje totémico 19
- Archivo Mapuche. Canto y palabra 20
- El canto de la Chicharra y el encantamiento del mundo 20

SIN COLECCIÓN 21

- Que el santo tenga perfume
y la vela no se apague 22
- Ju je uantani. Manual para la enseñanza
de la lengua p'urhepecha 22
- Cuentos que cuentan. Historias sobre Cuanajo, Michoacán,
México / Uantanskuecha ténkiksī uantanhant'ajka. Uantants-
kuecha ireteri Kuanasïo, Michoacani, Mexicanopu 23
- Relatos de la diferencia y literatura indígena.
Travesías por el sistema mundo 23
- Los guardianes de la tradición... y otras
imposturas acerca de la cultura popular 24
- ¿T'uri mítiski na xani iónharhiski misiku? 24

SELLO DISCOGRÁFICO

- Álbum familiar 26
- Uéntikumani sani. Pirekuas 26
- Irhisī. Música tradicional de nuestro pueblo 27
- Valses y polkas de Los Hermanos Olivares 27
- Música de las huastecas I 28
- Los Salazar. Tiempo 28
- Leoneras y Vozarronas 29
- Verso y Redoble 29
- Música tradicional de Arteaga. Sones, 30
- jarabes canciones y minuets (álbum triple) 30
- I. Minuets 30
- II. Sones 31
- III. Jarabes, sones imitativos y canciones 31

SELLO VIDEOGRÁFICO

- Parícutin. Al otro lado 34
- Andar cantando 36
- Ruta de Cortés 38
- La jícara y la sirena 40
- Tiempo huasteco 42



Berenice Granados Vázquez

IANO
PATA

Santiago Cortés y Berenice Granados: coordinados por
Georgina Alianis, Quetzal Maia,
Itzi Palomares y Lucía Rodríguez

EL REY
QUE SE...



Un encuentro con
XTABAY
o
así dejó de beber
DON SERAPIC
Berenice Granados Vázquez

Vida y virtudes...

Los dos
hermanos

EDITADO POR
Santiago Cortés Hernández
y Berenice Granados

EL
LAGO
MERAGO
MUJER...
Relatos de Zirahuén

Berenice Granados, Santiago Cortés: Coordinadores
Abraham Montañez, Francisco Rangel

ntan



je
antarr

ual para la enseñanza
a lengua p'urhepecha

SELLO EDITORIAL



Ocumicho

Donde el diablo mete la cola

Antropología del arte y estética indígena

COLECCIÓN ESTUDIOS

En esta colección se publican modelos teóricos y metodológicos propuestos desde distintas disciplinas como las artes verbales, la lingüística, la antropología y la sociología, para estudiar materiales orales. El formato de la colección es flexible, pues se trata de mostrar la diversidad de abordajes que pueden tener los materiales. Algunos de estos tienen correspondencias con corpus de recopilación de materiales orales. Todos presentan un e-companion que puede ser consultado desde esta plataforma.

Berenice Granados V.

El encanto de la sirena

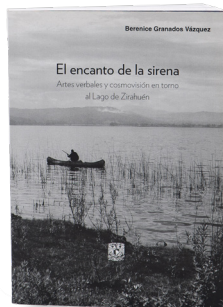
Artes verbales y cosmovisión en torno
al Lago de Zirahuén

El encanto de la sirena. Artes verbales y cosmovisión en torno al Lago de Zirahuén

Berenice Granados Vázquez

“Este trabajo de investigación es una propuesta teórica y metodológica para estudiar materiales orales circunscritos a un contexto cultural específico. Se trata de un modelo de interpretación de un complejo cultural visible a través de actos comunicativos”.

Berenice Granados Vázquez



Este libro presenta una amplia investigación en el campo de las artes verbales enfocada en la relación que mantienen los habitantes de la comunidad de Zirahuén —en el estado occidental de Michoacán, México— con la geografía de su territorio, las particularidades de su paisaje y preponde-

ramente con el Lago de Zirahuén. A través del análisis de los materiales orales recopilados en la comunidad durante distintas estancias de trabajo de campo, la autora devela la construcción social de lo que ella denomina el “complejo lago-mujer”.

1ª edición
2019

458 pp.

ISBN

Volumen

978-607-30-1859-3

Colección

978-607-30-1839-5

Formato

Impreso y electrónico

Para ingresar a la tienda
da click en este símbolo

\$660.00

Donde el diablo mete la cola. Antropología del arte y estética indígena

Eva María Garrido Izaguirre

“...en la cultura purépecha se manifiesta una tendencia creativa caracterizada por representar ciertos asuntos de la vida; para el caso de Ocumicho se traduce en una especie de crónica en barro de las cosas que pasan o que pasaron”.

Eva María Garrido Izaguirre



Este libro es el resultado de una investigación de 20 años (1995-2015) que permitió a la autora generar, entre otros materiales, un corpus visual de más de 900 esculturas de barro policromadas, genéricamente llamadas “diablos”, provenientes de Ocumicho, Michoacán. Se trata de

un estudio antropológico basado en el trabajo de campo realizado en esta comunidad, el cual permitió a la autora conocer de primera mano el arte y contexto histórico, cultural y social detrás de estas figuras y su estética indígena.

1ª edición
2020

508 pp.

ISBN

Volumen

978-607-30-3057-1

Colección

978-607-30-2978-0

Formato

Electrónico

Para descargar la
versión electrónica da
click en este símbolo

Acceso abierto



Relatos de Zirahuén

Berenice Granados Vázquez



Vida y virtudes según
cuentan en Morelos



LAN
M[Editorial]

COLECCIÓN CORPUS

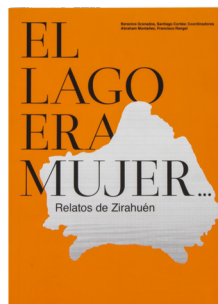
Se trata de una colección que reúne materiales orales de sitios específicos o con una temática particular. Todos nuestros volúmenes siguen una misma estructura que responde a la naturaleza de los materiales y al propósito de contextualizarlos con sus datos más significativos: una breve introducción con información geográfica, histórica y etnográfica sobre la localidad y sus habitantes, notas sobre el trabajo de campo realizado, así como con una descripción sucinta de los materiales orales y su organización; una serie de mapas donde se ubican las regiones y puntos de importancia; un apartado con los criterios de transcripción y edición del corpus; un índice de narradores que contiene datos personales e información sobre cada entrevista; un índice de lugares; y un dossier fotográfico. Tienen un e-companion, donde se puede escuchar a los narradores y un video-collage. Todos los materiales que se publican en estos corpus pueden consultarse también en el Repositorio Nacional Digital de Materiales Orales.

El lago era mujer... Relatos de Zirahuén

Berenice Granados, Santiago Cortés (coords.), Abraham Montañez y Francisco Rangel

“Decían que sí era cierto que la sirena... Por eso se ahogaban los muchachos: porque la laguna era mujer. Era mujer y a la mujer le gustaban los hombres”.

Salud Padilla Saucedo



El lago de Zirahuén, ubicado en Michoacán, constituye un territorio particular para los pueblos ribereños que lo rodean: Zirahuén, Tembúcharo, Agua Verde, Copándaro. No es solamente un elemento geográfico, es una entidad viva: una mujer con voluntad propia que incide en todos

los ámbitos de los pueblos. Los habitantes de la zona mantienen una relación antiquísima con su lago, viven de él y algunos hasta mueren en él. Este corpus es una muestra de narraciones que manifiesta un traslape entre espacio y tiempo, entre símbolos y conceptos, geografía y persona.

2ª edición
2018

204 pp.

ISBN

Volumen

978-607-02-9323-8

Colección

978-607-02-7995-9

Formato

Impreso y electrónico

\$340.00

Emiliano Zapata. Vida y virtudes según cuentan en Morelos

Berenice Granados Vázquez

“Hay muchas historias que Emiliano Zapata dejó, porque aquí la gente convivió mucho. Aquí no hay una persona de esa época que no haya conocido al general y lo haya tratado”.

Diega López Rivas

Emiliano Zapata es un referente histórico y cultural para la vida de los morelenses. Este libro presenta un corpus de relatos recopilados en Morelos, donde los narradores nos dan cuenta de la trascendencia que sigue teniendo la lucha zapatista, “al ser una especie de sostén cultural sobre el

que se pueden construir relatos con los que explican las realidades actuales de las personas”. Por otra parte, incluye un análisis crítico que ofrece reflexiones teóricas sobre el zapatismo, el trabajo de campo y los métodos de estudio de los materiales orales.

1ª edición
2018

450 pp.

ISBN

Volumen

978-607-30-1125-9

Colección

978-607-30-1124-2

Formato

Impreso y electrónico

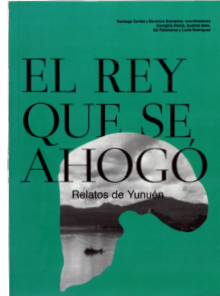
\$492.00

El rey que se ahogó. Relatos de Yunuén

Santiago Cortés, Berenice Granados (coords.), Georgina Alanís, Quetzal Mata, Itzi Palomares y Lucía Rodríguez

“Pus mis abuelitos me contaban que esta isla se llama Yunuén que porque andaba un rey y que hogó; y que ya quedó arriba y que según ya quedó como un brazo torcido. Y ya quedó como Yunuén. Pero otros dicen que es media luna. Y pus tiene yo creo que diferentes historias, creo. Por eso se llama Yunuén. Es lo que yo me acuerdo”.

Alicia Morales Antonio



La Isla Yunuén es una de las más pequeñas del Lago de Pátzcuaro, en Michoacán. Tiene una superficie aproximada de catorce hectáreas y está poblada por 25 familias que llevan apenas cuatro generaciones habitándola. Este libro está conformado por una serie de narraciones

representativas que aparecieron en conversaciones que tuvimos con los habitantes de Yunuén. En su conjunto, esta narrativa nos acerca a una poética del espacio que se traza sobre la relación entre palabras y lugares en una isla que está cubierta de “encantos” y repleta de historias.

1ª edición
2019
195 pp.
ISBN
Volumen
978-607-30-1351-2
Colección
978-607-30-1124-2
Formato
Impreso y electrónico

\$492.00



Los dos hermanos

EDITADO POR
Santiago Cortés Hernández
y Berenice Granados

Las islas: trece historias, trece encantos

EDICIÓN Y REESCRITURA DE
Berenice Granados y
Santiago Cortés Hernández

Ye yauh in cihuamichtli La sirena que se va

TEXTOS EN LENGUA NÁHUATL
DOCUMENTACIÓN, EDICIÓN Y REESCRITURA
Berenice Granados Vázquez

ILUSTRACIONES
Andrés Mario Ramírez Cuevas

Un encuentro con

LAN
MI [Editorial]

Berenice Granados Vázquez

COLECCIÓN INFANTIL ZANGO ZANGO SABARÉ

Es la colección de literatura del LANMO destinada a las niñas y a los niños. Se trata de la salida más noble de nuestros proyectos de investigación. Está conformada por una serie de relatos de tradición oral documentados en distintas comunidades y culturas de México, que posteriormente pasan por un cuidadoso y sensible proceso de edición y, en casos excepcionales, de reescritura. Cada uno de nuestros volúmenes está bellamente ilustrado para acercar a los más “pequeños”, y también a los “grandes”, a estas historias que dan cuenta de la diversidad de formas en que se puede ver y entender el mundo. En muchos de los casos estos relatos se entrelazan con un pasado prehispánico que logra trascender las generaciones mediante su enunciación y la adaptación de sus tramas a los contextos culturales actuales.

Un encuentro con Xtabay o así dejé de beber don Serapio

Berenice Granados Vázquez (ed.), Andrés M. Ramírez Cuevas (il.)

“Mientras estaban platicando, yo me acerqué, pero a mí me dio miedo y me escondí, porque sentí un olor bien feo; pero feísimo el olor.”

Maximiliano Hau



Xtabay es una entidad femenina que figura en la tradición oral de los pueblos mayas. Ella tiene varias formas, a veces es una mujer, otras veces es un árbol o una culebra. Aparece bajo la forma de una mujer hermosa, generalmente por la noche, en lugares

agrestes, y utiliza su poder de seducción para atrapar a sus víctimas. Este relato fue recopilado en Nuevo Durango, Quintana Roo, en julio del 2013. El relato original fue narrado por don Maximiliano Hau, agricultor de 70 años.

1ª edición / 1ª reimpresión
2019
20 pp.
ISBN
Volumen
978-607-02-9284-2
Formato
Impreso y electrónico

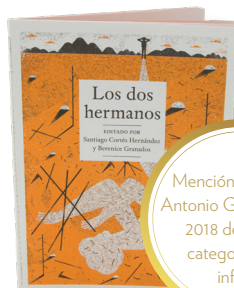
\$240.00

Los dos hermanos

Santiago Cortés Hernández y Berenice Granados Vázquez (eds.), Abraham Bonilla Núñez (il.)

*—Hermano, ¿bañaste a mi abuelita?
—Sí.
—¿Le diste de comer?
—No pude.
—¿Por qué?
—Es que la abuelita se encogió hasta que desapareció.”*

Margarita Cruz García



Mención honorífica
Antonio García Cubas
2018 del INAH,
categoría Libro
infantil.

Los dos hermanos es uno de los cuentos más difundidos en la tradición oral de México: casi en cualquier lugar del país hay alguien que sabe contarlos. Es un cuento encadenado al que se le agregan y se le quitan episodios, o en el que las andanzas de los personajes se pueden contar en distinto orden.

En México muchas versiones empiezan con la muerte de la abuelita pasándola por el agua y por el fuego. Este relato fue narrado por Margarita Cruz García en Altamira Tamaulipas, a quien su abuela se lo contó cuando era niña en el rancho El Anono.

1ª edición
2018
32 pp.
ISBN
Volumen
978-607-30-0368-1
Formato
Impreso y electrónico

\$404.00

Las islas: trece historias, trece encantos

Santiago Cortés Hernández y Berenice Granados Vázquez
(ed. y rescrit.), Bruno Valesse (il.)

“Dicen que no es un manantial, sino que ahí está respirando el lago, por eso salen burbujas. Yo he visto que allá en Urandén está naciendo el agua, hay muchos manantiales. Mero se ve que está saliendo, está respirando. Dicen los investigadores que han venido, que está respirando el lago”.

Eliazar Morales Reyes



1ª edición
2019

56 pp.

ISBN

Volumen

978-607-30-1742-8

Colección

978-607-30-1741-1

Formato

Impreso y electrónico

\$460.00

Los relatos que aparecen en este libro son fragmentos de conversaciones realizadas por miembros del Laboratorio Nacional de Materiales Orales entre junio de 2013 y junio de 2016 en las islas del Lago de Pátzcuaro: Tecuena, Pacanda y Yunuén.

La mayoría de los entrevistados son o fueron en algún momento pescadores. En estos relatos se pueden apreciar distintas formas de ver y entender el mundo; están íntimamente asociados con la vida en las islas y con la actividad en el lago.

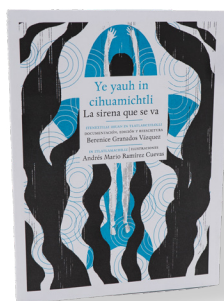
Ye yauh in cihuamichtli / La sirena que se va

Berenice Granados Vázquez (recop., ed. y rescrit.), Andrés M. Ramírez Cuevas (il.), Silva Hernández Víctor e Ignacio Silva Cruz (trads.)

“Entonces la sirena se despidió de su esposo y le dijo:

—Yo te dejo. Este día te voy a dejar para siempre. [...] Yo no quería que sufrieras, que pasaras penurias, no quería que nadie tuviera hambre, que no sufriera nadie en esta tierra, quería que todos viviéramos como hermanos [...].”

Cirilo Hernández San Juan



1ª edición
2020

24 pp.

ISBN

Volumen

978-607-30-2976-6

Formato

Impreso y electrónico

\$375.00

Este pequeño relato recoge un bellissimo mito veracruzano sobre la sirena, los peces y los rayos. Fue narrado originalmente en náhuatl por don Cirilo Hernández San Juan y documentado por Berenice Granados Vázquez en la comunidad de Xochimilco, Ixhuatlán de Madero, Vera-

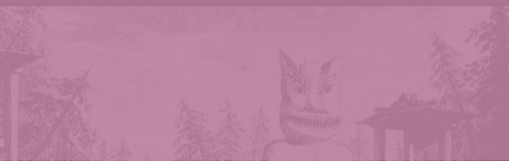
cruz, en agosto de 2015. Después fue traducido al español por Silvia Hernández Víctor en 2016, en la Ciudad de México. Posteriormente Berenice realizó una edición y reescritura de esa traducción. Finalmente, Ignacio Silva Cruz tradujo al náhuatl esta última versión.

ADUGO BIRI:
el jaguar legible

ARCHIVO MAPUCHE
canto y palabra



ARTE TOTÉMICO
SEGUIDO DE
PAISAJE TOTÉMICO



CANTOS CHAMÁNICOS
SELKNAM



El canto de la Chicharra
y el encantamiento del mundo



CANTOS
AMÉNDIOS
LAN
MI [Editorial]



COLECCIÓN ADUGO BIRI

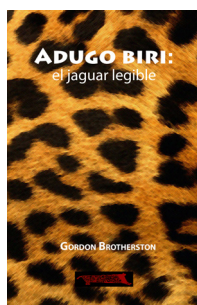
En esta colección tienen cabida una variedad de libros, entre traducciones y obras originales, que giran en torno a un gran tema: las etnopoéticas. Con estas publicaciones se busca generar un cruce entre poéticas rituales y poéticas vanguardistas y experimentales. La colección emana del trabajo generado por un equipo de investigación coordinado por Enrique Flores. Funciona como el vínculo académico principal entre el Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM y el LANMO.

Adugo biri: el jaguar legible

Gordon Brotherston. Enrique Flores (ed. y trad.)

“En términos puramente numéricos, los diseños trazados en rojo y negro pintados en la parte interior de la piel [del jaguar] exceden en tal grado lo que sigue afirmándose sobre los límites y limitaciones de las matemáticas de la Amazonía, que acaban por arrastrar al lector a su lógica propia. Además, esos diseños apuntalan las historias que cuentan los bororo sobre el jaguar de la tierra y el del cielo nocturno”.

Gordon Brotherston



1ª edición

2019

93 pp.

ISBN

Colección

978-607-30-1797-8

Volumen

978-607-30-2002-2

Formato

Electrónico

Este primer título de la colección de libros electrónicos Adugo Biri, dirigida por el Dr. Enrique Flores, se basa en la traducción del artículo “The legible jaguar”, de Gordon Brothers-ton, publicado originalmente en la revista *Journal of Latin American Cultural Studies* (2006). En este el autor aborda la tradición de “escritura” del

pueblo amazónico de los bororo, la cual se transmite a través de las pieles pintadas del jaguar, nombrado por ellos como Adugo. Estas pieles legibles representan un sistema propio de difusión del conocimiento matemático y mitológico previo a la época de la conquista.

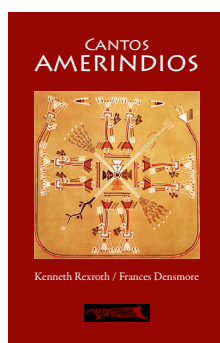
Acceso abierto

Cantos amerindios

Kenneth Rexroth y Frances Densmore. Enrique Flores (ed.), Patricia Gola (trad.)

“...el trabajo de la señorita Densmore es, posiblemente, el corpus más vasto de poesía lírica primitiva –en lengua original y en traducción– que existe”.

Kenneth Rexroth



1ª edición

2019

149 pp.

ISBN

Colección

978-607-30-1797-8

Volumen

978-607-30-2008-4

Formato

Electrónico

Este segundo tomo de la colección Adugo Biri es la traducción del libro *Assays* (1961) de Keneth Rexroth, en el cual se comenta y aborda el corpus de poesía lírica amerindia –pertene-ciente a diversas tribus norteamerica-

nas y publicado en varios volúmenes por la Oficina de Etnología Norteamericana— que fue recopilado y estudiado ampliamente por la antropóloga Frances Densmore durante la primera mitad del siglo veinte.

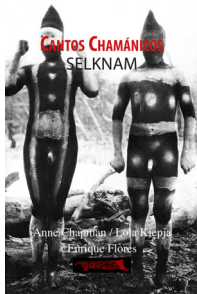
Acceso abierto

Cantos chamánicos selknam

Anne Chapman y Lola Kiepja. Enrique Flores (ed.)

*“Estoy sobre las pisadas de los que se
[fueron.
Voy andando por la pisada hacia el
[Hain de Ham-nia.
Estoy sentada sobre la cama allí.
Estoy cantando”.*

Lola Kiepja



1ª edición
2019
137 pp.
ISBN
Colección
978-607-30-1797-8
Volumen
978-607-30-2004-6
Formato
Electrónico

Este tercer número de la colección Adugo Biri es una edición experimental de los cantos chamánicos selknam que la antropóloga franco-norteamericana Anne Chapman grabó de la voz de Lola Kiepja (mujer y chamana selknam) entre los años 1965 y 1966, en Tierra del Fuego,

Argentina. Las grabaciones de esos cantos constituyen, sin duda, una iluminación inesperada, una increíble sobrevivencia de la arcaica poesía americana. Conocerlas podría ser un punto de partida de investigaciones más profundas sobre las “poéticas chamánicas”.

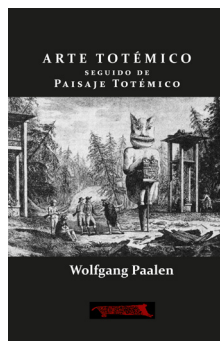
Acceso abierto

Arte totémico. Seguido de Paisaje totémico

Wolfgang Paalen. Enrique Flores e Isaac Magaña Gcantón (ed. y trad.)

“En un arte que formaba parte integral de la vida, las distinciones que hacemos entre los valores plásticos y los simplemente decorativos no tienen sentido; todos los objetos del arte totémico llevan el sello del mismo ritmo poderoso y severo que ordenaba la existencia de estos pueblos”.

Wolfgang Paalen



1ª edición
2019
153 pp.
ISBN
Colección
978-607-30-1797-8
Volumen
978-607-30-1798-5
Formato
Electrónico

Arte totémico. Seguido de paisaje totémico es el quinto título de la colección de libros electrónicos Adugo Biri. Esta edición del trabajo de Wolfgang Paalen, artista y teórico de origen austriaco, reúne la traducción de cinco de sus textos publicados en la

revista *Dyn* (México, 1942-1944). En ellos el autor presenta una serie de reflexiones en torno al arte totémico de los pueblos nativoamericanos. Se suma, además, la presentación de Isaac Magaña, que nos introduce a la vida y obra de Wolfgang Paalen.

Acceso abierto

Archivo Mapuche. Canto y palabra

Lorenzo Aillapán y Leonel Lienlaf. Enrique Flores (ed.)

“...en un círculo así, alrededor, en un cerro alto, en una planicie, así estaban todos. Y ahí me decían: “Este es el elegido. Este es el escogido. Será ññümche, hombre pájaro [...] de ahora en adelante, y recorrerá naciones y continentes”.

Lorenzo Aillapán



1ª edición
2019

161 pp.

ISBN

Colección

978-607-30-1797-8

Volumen

978-607-30-2012-1

Formato

Electrónico

Este sexto número de la colección Adugo Biri es una compilación heterogénea de materiales y documentos asociados a la poética y a la ritualidad mapuche. Entre ellos están dos conversaciones con don Lorenzo Aillapán y con Leonel Lienlaf (2012, Te-

mucu, IX Región de la Araucanía), las cuales apuntan, sin circunscribirse a ellas, las poéticas rituales propias de la cosmovisión originaria. Discurren así sobre los animales y la tierra, las plantas y los sueños, la cultura amenazada, los otros —los winkas— y la guerra.

Acceso abierto

El canto de la Chicharra y el encantamiento del mundo

Ana Margarita Valdovinos

“Espero que estas páginas logren conciliar la belleza de los cantos ceremoniales náayeri y nuestra lógica analítica y, con ello, demostrar que ambas miradas ofrecen perspectivas del mundo que [...] no son excluyentes”.

Margarita Valdovinos



1ª edición
2019

221 pp.

ISBN

Colección

978-607-30-1797-8

Volumen

978-607-30-2572-0

Formato

Electrónico

Este libro trata sobre un canto ceremonial de los indígenas náayeri (coras) conocido como el Canto de la Chicharra. Pero además de permitirnos entrar en el mundo ceremonial de los náayeri y de entender la relación que mantienen los miembros de esta comunidad con los fenómenos

de la naturaleza, este trabajo tiene la intención de ofrecer una reflexión metodológica sobre el estudio de cierto tipo de expresiones poéticas que no provienen de tradiciones escritas y solo existen a través de sus manifestaciones orales.

Acceso abierto

Que el santo tenga perfume
y la vela no se apague

Adriana
Díaz-Cortés, Vargas y Santiago Cortés Hernández (coord.)
Luz María Lepe Eira y Aída Rosón Ruiz

LAN
MI[Editorial]

Ju je uantani

Manual para la enseñanza
de la lengua p'urhepecha

Cuentos que cuentan

Habla sobre Cuernavaca,
Morelos, México

Adriana Cortés
María Rosón Ruiz



Relatos de la diferencia y literatura indígena

TRAVESÍAS POR EL SISTEMA MUNDO

Luz María Lepe Eira

LAN
MI[Editorial]

¿T'uri mĩtiski na xani lónharhiski misiku?

SIN COLECCIÓN

En el Laboratorio se publican, además de las colecciones, una variedad de libros que pertenecen a distintos proyectos de investigación y difusión y a colaboraciones con académicos y artistas. Podemos encontrar desde libros infantiles, bilingües y monolingües en idiomas originarios, hasta manuales de idiomas, pasando por algunos ensayos y libros objeto.

Que el santo tenga perfume y la vela no se apague

Berenice Granados Vázquez, Santiago Cortés Hernández (coords.), Yotzin Viacobo Huitrón y Adela Rascón Rojas

“El cargo consiste, y lo dice el discurso de los uantari, en vigilar que el santo tenga perfume y la vela no se apague. Ese es el encargo que los servidores de la Santa Cruz le suelen solicitar, pedir, hasta rogar que se haga cargo el carguero, por eso es el cargo”.

Ismael García Marcelino



Este libro tiene un formato que nos sugiere una caja de recuerdos. Contiene una serie de 59 postales en las que se reúnen dos tipos de materiales documentados en campo: fragmentos de conversaciones con personas que han vivido la experiencia del cargo religioso en Ihuatzio,

Michoacán, y fotografías de parajes, objetos y personas que formaron parte del ciclo ritual durante el cargo de San Antonio. También contiene un estudio introductorio sobre la experiencia de la familia García Flores, que de junio del 2013 a junio del 2014 se desempeñó en dicho cargo.

1ª edición
2016

43 pp. y 59 postales

ISBN

Electrónico

978-607-02-9700-7

Formato

Impreso y electrónico

\$710.00

Ju je uantani. Manual para la enseñanza de la lengua p'urhepecha

Sue Meneses Eternod e Ismael García Marcelino

“Consideramos importante desarrollar en los estudiantes habilidades que los formen como hablantes interculturalmente capaces, por un lado, de analizar, dar significado y responder a la complejidad de situaciones de uso de una lengua; pero también de entender y relativizar sus ideas sobre otras culturas y lenguas, y la suya propia”.

Sue Meneses e Ismael García



Premio Antonio
García Cubas 2018 del
INAH, categoría Libro
de texto

Ju je uantani es un manual para la enseñanza del p'urhepecha que por primera vez sistematiza los aspectos de la lengua en una progresión didáctica. A diferencia de otros manuales que se organizan siguiendo criterios de la estructura gramatical, el presente manual adopta un enfoque comu-

nicativo. El manual contiene más de 100 audios asociados a los ejercicios. Además de trabajar las cuatro habilidades lingüísticas que se desarrollan en este libro a un nivel básico (A1 y A2), se pone énfasis en el desarrollo de una competencia intercultural en el alumno.

1ª edición
2018

204 pp.

ISBN

978-607-30-0406-0

Formato

Impreso y electrónico

\$955.00

Cuentos que cuentan. Historias sobre Cuanajo, Michoacán, México / Uantanskuecha ténkiksï uantanhant'ajka. Uantantskuecha ireteri Kuanasio, Michoacani, Mexicanopu

Mercedes Martínez González (ed. y comp.)

“Hay que aprender bien el oficio, porque cuando uno se muera, lo va a aplicar allá para toda la eternidad”.

José Lucas Maximiliano Hau



1ª edición bilingüe
2019
144 pp.
ISBN
978-607-30-1344-4
Formato
Impreso y electrónico

Intentamos narrar parte de la historia de una comunidad, la de Cuanajo en Michoacán de Ocampo. Empieza con las descripciones de los ancianos y termina con la interpretación visual de los niños, quienes en el momento de la entrevista tenían entre 12 y 14 años

de edad y cursaban el primer grado de secundaria en la Escuela Secundaria Técnica No. 83. La recopilación de los relatos se llevó a cabo durante el año 2016, mientras que los dibujos se realizaron en varias sesiones con los niños en el mes de enero del 2017.

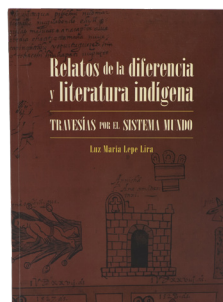
\$593.00

Relatos de la diferencia y literatura indígena. Travesías por el sistema mundo

Luz María Lepe Lira

“...la colonialidad también produce decolonialidad y los textos de los escritores indígenas nos muestran un lugar de creación y resistencia que sacude al sistema mundo y decoloniza los relatos de la diferencia”.

Luz María Lepe



1ª edición
2018
140 pp.
ISBN
978-607-83-4162-7
Formato
Impreso

En este libro el planteamiento central es identificar la construcción de los relatos de la diferencia colonial siguiendo los argumentos generados en la decolonialidad, a través de la propuesta teórica de Walter Mignolo y de otros académicos que han desarrollado la misma idea: que la moder-

nidad y la colonialidad son caras de la misma moneda. La discusión está dirigida a entender la materialización de estos relatos en la producción de la literatura indígena contemporánea, tanto en el surgimiento como en sus procesos de difusión y recepción.

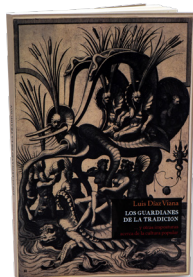
\$450.00

Los guardianes de la tradición... y otras imposturas acerca de la cultura popular

Luis Díaz Viana

“A la reedición de la obra publicada en 1999 se suma aquí un trabajo que tiene mucho de reflexión sobre mis sucesivas aproximaciones al asunto de la manipulación e imposturas en torno a la cultura popular y, no menos, de homenaje a algunos colegas. [...]”

Luis Díaz Viana



1ª edición UNAM
2020
188 pp.
ISBN
978-607-30-2988-9
Formato
Impresiones

Esta colección de ensayos de Luis Díaz Viana constituye el producto perspicaz de una mente interdisciplinaria y cosmopolita que negocia y cruza en ambas direcciones los puentes culturales e intelectuales entre circuncripciones de campos de estudio significativamente diferentes. Estos

ensayos aquí reunidos, la mayoría del libro original con algunos nuevos del siglo XXI, tienen focos variados, pero todos buscan reflexionar y comprender la recolección de lo que se considera “tradicional” y “popular” en contraste con lo que parece pertenencia de la élite y de la “alta cultura”.

\$300.00

¿T'uri mítiski na xani iónharhiski misiku?

Cuentos de Zuleyma Martínez Franciso

“Tariheta k'eri uiraxati jjuakurhipani xani uantanhieni ka kurhuraxini uájpa nu kaxumpitiicha jimpo. Tataka sapichu ma tariheta k'érini aiankuxati eska tariheta sapirhatiicha uíchuni májtu tújchakuskaksi tsípitku. Mieua: I parhakpinirhu iamu ampe mítikurhisini na uéjka xani iauani inchatsikurhu úkurhieka”.

Zuleyma Martínez Franciso



1ª edición
2020
98 pp.
ISBN
978-607-30-2986-5
Formato
Impreso y electrónico

Este libro contiene cinco encantadores cuentos en lengua purépecha, algunos basados en la tradición oral de la región de San Isidro y de Urin-guitiro, Michoacán, y otros nacidos de la imaginación de la autora. Con los diferentes estilos de ilustración

de cada uno de los cuentos, presenta una atractiva propuesta gráfica y literaria, útil tanto para la lectura recreativa como para fines didácticos. Se trata así de un esfuerzo colectivo para generar un producto de calidad en esta lengua originaria.

\$200.00



SELLO DISCOGRÁFICO

Álbum familiar

Media Luna



- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. La tortolita | 7. La caña |
| 2. La cochinita | 8. El gusto |
| 3. Son de Pedro Pineda | 9. Aires de Mayab |
| 4. Carácuaro de morelos | 10. La madrugada |
| 5. Copitas de mezcal | 11. Caminito de Contreras |
| 6. Popurrí de abajeños | 12. El apatzingareño |

Duración: 00:45:06

Año: 2016

Piezas: 12

\$ 150.00

Media Luna es un grupo de música tradicional mexicana integrado por Leonel Mejía y Odilia Almonte y sus seis hijos: Erandi, Juan, Marisol, Ireri, Irepan, y Yunuén. La música de Media Luna es fruto de la convivencia de la familia con músicos tradicionales de diversas regiones.

El repertorio de este disco hace un recorrido por varios géneros representativos de la música tradicional de algunos estados de la República mexicana: sones abajeños, jarochos, jaliscienses, huastecos, del Balsas y de Apatzingán, gustos y canciones.

Uéntikumani sani. Pirekuas

Ismael García y Óscar Valdovinos



- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Adelaidita | 6. ¡Tsínarhi, tsínarhi! |
| 2. Eloisita | 7. Male Severiana |
| 3. Male Cholita | 8. Reginita |
| 4. Male Susanita | 9. Male Anita |
| 5. Male Juanita | |

Duración: 00:51:55

Año: 2016

Piezas: 9

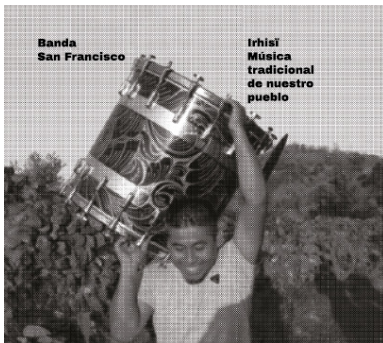
\$ 150.00

La selección de pirekuas contenida en esta antología no es la mejor ni pretende serlo, obedeció desde el principio a propósitos de enseñanza; ya en el camino resultó el disco que está en sus manos. Esta lista de pirekuas, atribuidas a Jacinto Rita, Teodoro Vicente Lemus y a Domi-

tilo Alonso, más otras cuyos autores la gente supone solamente porque, de tan llevadas y traídas, ya nadie se acuerda a quién se las oyó la primera vez. No será la mejor, pero cada una de ellas vale lo que pesa y nos van a gustar de todos modos. De eso se trata, pues hacía falta algo así.

Irhisí. Música tradicional de nuestro pueblo

Banda San Francisco



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. El viejo | 9. La danza de los moros |
| 2. Toro nuevo | 10. Popurrí de sonos abajeños |
| 3. Estelita | 11. Danza de la pluma |
| 4. Siete palabras | 12. El viejo |
| 5. El canario | 13. Los bartolos |
| 6. Corpus | 14. Pastores, pastores |
| 7. Alabanza a San Francisco | 15. El jarabillo |
| 8. Danza de los soldados | 16. El torbellino |

Duración: 00:50:14

Año: 2016

Piezas: 16

\$ 150.00

La Banda San Francisco es un elemento clave en las fiestas de Ihuatzio, Michoacán. Con alientos, metal y madera, complementados por una sección de percusiones, cator-

ce músicos acompañan los rituales de las festividades. La selección de temas de este disco sigue el ciclo anual de las fiestas de esta población aledaña al lago de Pátzcuaro.

Valses y polkas de Los Hermanos Olivares

Los Hermanos Olivares



- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Carmen | 8. Rosalía |
| 2. La Chuy | 9. Tres de la mañana |
| 3. Mis noches de dolor | 10. Las coronelas |
| 4. Beso de luna | 11. Sofía |
| 5. En el silencio de la noche | 12. Mi recuerdo |
| 6. Zontecomatlán | 13. Como buenos amigos |
| 7. Tango para Laura | |

Duración: 00:46:02

Año: 2017

Piezas: 13

\$ 150.00

Los Hermanos Olivares son un dueto representativo de los grupos musicales surgidos de las comunidades rurales de México, donde la música es una actividad inherente a la vida misma, una ocupación tan cotidiana como la agricultura, que por lo general complementa otras actividades laborales. El violinis-

ta Ricardo Olivares (1992-2019), y el guitarrista Graciano Olivares (1932) nacieron en la comunidad huasteca de Papatlatla, Hidalgo. Este disco, que fue grabado en la cabina móvil del LANMO, contiene una serie de piezas instrumentales y una última pieza cantada.

Música de las huastecas I

Varios



1. El Fandanguito
2. La leva
3. La Petenera
4. Mi morenita
5. El paseador
6. El gustito
7. El Fandanguito
8. El borracho
9. Tiempo
10. El cuaxumpiáte
11. El tepetzintleco
12. La soledad
13. Rosalía
14. El hidalguense
15. El querreque
16. Escolleras

Duración: 00:55:48

Año: 2017

Piezas: 16

\$ 150.00

La presente compilación musical se realizó en el marco de una ruta de documentación por las huastecas, que inició en Pachuca y terminó en Tampico. Fue una visita relámpago que tuvo como objetivo obtener una muestra de la cultura musical y oral de la región. Este dis-

co fue grabado en la cabina móvil del LANMO, Lanmóvil, en marzo y abril del 2017. Contiene piezas de trece agrupaciones, once tríos y dos duetos, quienes amablemente aceptaron nuestra invitación para grabar en campo y sin previo aviso.

Los Salazar. Tiempo

Los Salazar



1. Quizas por esas cosas
2. La que yo quise alguna vez
3. Tiempo
4. La carcachita
5. Huatla
6. Este pueblo
7. La limpia
8. Amor matemático

Duración: 00:23:08

Año: 2017-2018

Piezas: 8

\$ 150.00

Marcos y Froylán Salazar Tovar, los dos intérpretes de este disco, pertenecen a una afamada familia de músicos y compositores de Atlapexco, en Hidalgo. El sonido distintivo de este disco, con sus boleros, huapangos y huarachas, es el producto de varias generaciones de gusto por la música y parece

condensar toda la historia de esta familia de artistas: los Salazar. Este álbum es uno de los productos de la Ruta de documentación por las Huastecas que realizó el LANMO en abril del 2017. Todas las piezas fueron grabadas dentro del Lanmóvil, una unidad móvil de grabación

Leoneras y Vozarronas

Leoneras y Vozarronas



1. El pájaro carpintero
2. Las poblanas
3. El cupido
4. El cascabel
5. El buscapiés

6. El fandanguito
7. La bamba
8. Torito zacamandú
9. Siquisirí
10. Los Juiles

Duración: 00:54:40

Año: 2020

Piezas: 9

\$ 150.00

Leoneras y Vozarronas es el proyecto musical de un ensamble de cuatro intérpretes de guitarra grande de son: Laura Reboloso, Anna Arisméndez, Arantxa Peláez y Verónica Roa. Esta propuesta consiste en dar a la guitarra, a la leonera, un rol protagónico. Todos

los temas que se incluyen en esta grabación pertenecen al repertorio tradicional de la música de fandango de la costa sur del golfo de México. Recrean las formas de cantar en los fandangos, sin renunciar a innovaciones a veces inspiradas en las formas tradicionales.

Verso y Redoble

Varios



1. El jarabe ranchero
2. El Ahualulco
3. El gusto federal
4. La otra llamada
5. El jabalí
6. La caña
7. Jarabe
8. Malagueña
9. El siquisirí
10. La Isabel

11. La azucena
12. La conchita
13. El aguanieve
14. La gallina
15. Son Merlán
16. La malagueña
17. Jarabe en sol
18. La gallina
19. El coco

Duración: 01:11:22

Año: 2020

Piezas: 19

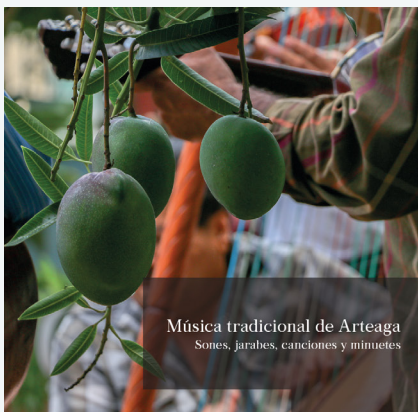
\$ 150.00

El encuentro de música tradicional Verso y Redoble se realiza en la ciudad de Morelia desde el año 2013, con el propósito de reunir a ejecutantes, estudiosos y público interesado en los ámbitos del estudio, el análisis y la práctica de la música, el baile y la poesía tradicionales de

México, a través de diversos géneros de baile zapateado de parejas, tales como el son, el jarabe, el gusto, la chilena y el huapango. La presente antología contiene un nutrido panorama de manifestaciones artísticas que dan muestra de la relevancia del encuentro Verso y Redoble.

Música tradicional de Arteaga. Sones, jarabes canciones y minuets (álbum triple)

Varios



Los materiales que aquí figuran fueron generados en el marco del proyecto “Fortalecimiento de la música y el baile tradicional de Arteaga, Michoacán”, coordinado por la investigadora Ángeles Rubio Tapia y financiado por la Secretaría de Cultura del estado de Michoacán. Con los recursos del proyecto, Ángeles se encargó de reunir a todas las agrupaciones que figuran en el disco y de gestionar todas las grabaciones. El Laboratorio Nacional de Materiales Orales (LANMO) financió el traslado a Arteaga de su equipo de grabación, así como todos los procesos de edición, mezcla y masterización de los materiales. Participaron las agrupaciones: Corazón de Arteaga, Los Vecinos de la Sierra, El Nuevo Carrizal de Arteaga, Los Hermanos Peñaloza, Trío Campesino, Los Hermanos Farías y Grupo Cenitud.

Duración: 01:27:07

Año: 2020

Piezas: 30

\$ 350.00

I. Minuetes



1. El pollito
2. El tejón
3. La paseadita
4. Las calabacitas
5. El tecolotito
6. La tos de mi abuelo
7. Los pastorcitos
8. El gallito
9. Arriba Pichátaro
10. La víbora
11. El caballo ensillado
12. Las cuchillitas
13. Virgen de Acahuato

Duración: 00:33:55

Año: 2020

Piezas: 13

Los minuets son plegaria diaria de los habitantes del antiguo Carrizal, quienes se dan cita en las funciones religiosas para solicitar o agradecer favores a alguna imagen de devoción. No es de sorprender que en Arteaga el minuet y otros géneros destinados a ello gocen de especial vigencia, incluso sobre los sonos y

músicas “de los hombres”. Las funciones religiosas son consuelo y esperanza, festejo y dispendio; concilio en constante renovación e identidad forjada por la fe. En este fonograma se incluyen piezas interpretadas por tres conjuntos: Los Hermanos Peñaloza, Trío Campesino, Los Vecinos de la Sierra y Los Hermanos Farías.

II. Sones



Duración: 00:31:40

Año: 2020

Piezas: 10

1. El gavilancillo
2. El pollito
3. La gallina
4. La chiva
5. El capulinero
6. La chinita
7. El torito
8. El brinco
9. La media calandria
10. La madrugada

En la actualidad el son planeco tiene variantes en algunos aspectos: aunque la gran mayoría son cantados, existen unos cuantos que por diversas razones se ejecutan como instrumentales; las coplas se intercalan con motivos instrumentales, o con un estribillo, o con un juego de tarareos en falsete a dos voces; son bailados por varias parejas de forma

colectiva en el suelo, o por parejas sobre una tarima o “tabla”. La temática de este género musical abarca el cortejo, la región, sus costumbres y personajes. En este fonograma se incluyen piezas interpretadas por tres conjuntos: Los Vecinos de la Sierra, Corazón de Arteaga, y El Nuevo Carrizal de Arteaga.

III. Jarabes, sones imitativos y canciones



Duración: 00:22:12

Año: 2020

Piezas: 7

1. El jarabe ranchero
2. La iguana
3. La chichalaca
4. Virgen de Acahuato
5. Prieta linda
6. La niña bonita
7. A la puerta de tu casa

Uno de los géneros más emblemáticos, aunque ahora disminuidos, es el jarabe. En el siglo XIX, los jarabes fueron identificados como el baile nacional mexicano por excelencia. Aunque hoy en día ha caído en desuso su ejecución, aún es un género que se toca en diversas tradiciones musicales de México.

Existen jarabes que se componen de varias partes, pero el tratado en este disco se compone de una sola melodía en tiempo ternario. En este fonograma se incluyen piezas interpretadas por tres conjuntos: Los Vecinos de la Sierra, Corazón de Arteaga y Los Hermanos Farías.



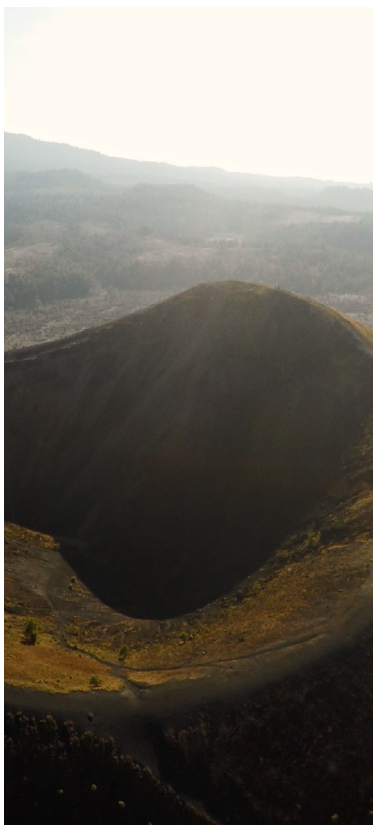
SELLO VIDEOGRÁFICO

UNA PRODUCCIÓN DE



Parícutin al otro lado





PARÍCUTIN. AL OTRO LADO

Año: 2019

Duración: 00:40:53

Género: documental

Producción: Laboratorio Nacional de Materiales Orales, Instituto de Geofísica Unidad Michoacán

Producción ejecutiva: Berenice Araceli Granados Vázquez, Santiago Cortés Hernández, José Luis Macías

Dirección: Andrés Arroyo, Xavier de Bolós, Karla Rios

Montaje: Andrés Arroyo Vallín

Música original y sonido: Diego Romero Leñero

Este documental recopila las memorias de las comunidades que vivieron la erupción del volcán Parícutin junto a los descubrimientos y aportes de los vulcanólogos que han trabajado en la zona en los años recientes. A través de los relatos orales y científicos, el documental busca narrar uno de los acontecimientos más importantes para la geología moderna, el cual cambió la vida para las poblaciones de la Meseta Purhépecha que vieron el nacimiento y formación de un volcán en sus tierras entre 1943 y 1952.



ANDAR CANTANDO
MÚSICOS AMBULANTES EN MORELIA





ANDAR CANTANDO

Año: 2019

Duración: 00:42:52

Género: documental

Producción: Laboratorio Nacional de Materiales Orales

Producción ejecutiva: Berenice Araceli Granados Vázquez, Santiago Cortés Hernández

Dirección: Víctor Manuel Avilés Velázquez

Montaje: Víctor Manuel Avilés Velázquez

Sonido: Diego Romero Leñero

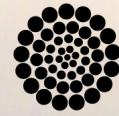
“Andar cantando” es un documental sobre la música ambulante que a través de los testimonios y actuaciones de varios músicos nos muestra el panorama de esta práctica en la vida cotidiana de Morelia entre los años 2018 y 2019. ¿Cuál es la razón por la que estos músicos salen a las calles a realizar su oficio? ¿Cuáles son los problemas a lo que se enfrentan? ¿Qué aprendizajes obtienen de ello? Historias y melodías que se entretrejen en el rostro sonoro de una ciudad.



Una producción de



LAN
M[]



CONACYT

RUTA DE CORTÉS



RUTA DE CORTÉS

Año: 2019

Duración: 00:27:00

Género: documental

Producción: Laboratorio Nacional de Materiales Orales

Producción ejecutiva: Berenice Araceli Granados Vázquez, Santiago Cortés Hernández

Dirección: Andrés Arroyo Vallín

Montaje: Andrés Arroyo Vallín

Música original y sonido: Diego Romero Leñero

Miniserie documental que narra, de manera episódica, el recorrido que emprendieron Hernán Cortés y sus soldados, desde Veracruz hasta México Tenochtitlán. La serie contará con el apoyo de diversos expertos en las áreas de literatura, historia, antropología, arqueología, para poder generar un discurso multidisciplinario y una mirada más completa de la ruta de Cortés.



LA JÍCARA Y LA SIRENA

LAN
ML Laboratorio Nacional
de Materiales Orales]





LA JÍCARA Y LA SIRENA

Año: 2016

Duración: 00:10:40

Género: documental

Producción: Laboratorio Nacional de Materiales Orales

Producción ejecutiva: Berenice Araceli Granados Vázquez, Santiago Cortés Hernández

Dirección: Berenice Araceli Granados Vázquez

Montaje: Andrés Arroyo Vallín

Fotografía: Santiago Cortés Hernández

Música original y sonido: Diego Romero Leñero

Cortometraje documental desarrollado en el pueblo de Zirahuén, Michoacán, donde abundan las historias sobre el lago y sus encantos: la jícara y la sirena. Con un montaje interpretativo de los relatos obtenidos en campo e imágenes de diferentes actividades cotidianas y rituales, este documental retrata las distintas relaciones culturales que existen en esta comunidad.



TIEMPO HUASTECO





TIEMPO HUASTECO

Año: 2017

Duración: 00:34:05

Género: documental

Producción: Laboratorio Nacional de Materiales Orales

Producción ejecutiva: Berenice Araceli Granados Vázquez, Santiago Cortés Hernández y César Hernández Azuara

Dirección: Andrés Arroyo Vallín

Montaje: Andrés Arroyo Vallín

Sonido: Diego Romero Leñero

Largometraje documental que traza la ruta del LANMOVIL por la Huasteca Hidalguense y Potosina con el propósito de grabar en campo a diversas agrupaciones de música tradicional y las historias que se derivan de ellas.





UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Dr. Enrique Graue Wiechers
Rector

Dr. Leonardo Lomelí Vanegas
Secretario General

Dr. Luis Agustín Álvarez Icaza Longoria
Secretario Administrativo

Dr. Alberto Ken Oyama Nakagawa
Secretario de Desarrollo Institucional

Mtro. Javier de la Fuente Hernández
Secretaria de Atención a la Comunidad Universitaria

Lic. Mónica González Contró
Abogada General

ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS SUPERIORES, UNIDAD MORELIA

Dr. Mario Rodríguez Martínez
Director

Dra. Yesenia Arredondo León
Secretaria General

LABORATORIO NACIONAL DE MATERIALES ORALES

Dra. Berenice Araceli Granados Vázquez
Responsable Técnico

Dr. Santiago Cortés Hernández
Coordinador Académico



Dra. Martha Leñero Llaca
Dr. Jacques Galinier
Dr. Raúl Eduardo González Hernández
Dr. Fernando Nava López
Lic. Maxime Dossin
Mtro. Camilo Ayala Ochoa
Comité Editorial

Quetzal Mata Trejo
Departamento de Publicaciones

CATÁLOGO DE PRODUCTOS, 2020

Alejandra Cruz Flores
Diseño

Lic. Víctor Manuel Avilés Velázquez
Quetzal Mata Trejo
Selección y revisión de textos

Leonardo Sotelo Chávez
Foto de portada

LANM[]